

SMLOUVA
o provedení vynucené překládky podzemního vedení komunikační sítě
uzavřená dle § 1746 odst. 2 zák. č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku

Čl. 1

Účastníci Smlouvy:

1: Ředitelství silnic a dálnic ČR

se sídlem : Na Pankráci 546/56, Praha 4, PSČ 140 00
zřízené rozhodnutím MDS ČR č.j. 12164/96-KM ze dne 4.12.1996,
zřizovací listina ze dne 11.12.1996 ve znění pozdějších dodatků
za něž jedná [redacted] ředitelka správy České
Budějovice
IČ : 65993390
DIČ : CZ65993390

(dále jen „Investor“)

a

2. Správa železniční dopravní cesty, státní organizace

se sídlem : Dlážděná 1003/7, Praha 1, Nové Město, PSČ 110 00
IČ : 709 94 234
DIČ : CZ70994234
Zapsána : v obchodním rejstříku, vedeném Městským soudem v Praze oddíl A,
vložka 48384
zastoupena : [redacted], ředitelem Technické ústředny dopravní cesty

Pověřen jednat ve věcech technických: [redacted], tel. [redacted]

Adresa pro doručování veškerých písemností a dokladů:

SŽDC, s.o.

Technická ústředna dopravní cesty

Malletova 10/2363

190 00 Praha 9 – Libeň

(dále jen „SŽDC, s. o.“)

uzavřeli tuto

smlouvu o provedení vynucené překládky podzemního vedení komunikační sítě

Čl. 2

Úvodní ustanovení

2.1. SŽDC, s. o. jsou oprávněny hospodařit s majetkem státu, tj. komunikačním vedením
MK - TCEPKPFLEZE 3x4x0,8, TK - TCEPKPFLEZE 20 XN 0,8, DOK – Alcatel A-DF

(ZN) 2Y 2x6 E9/125 v HDPE, a DOK – Ericsson GRHLDV 36 E9/125 v HDPE, které je umístěno na pozemku parc. č. 693/1 v katastrálním území Dolní Svince.

2.2. Vlastníkem pozemku parc. č. 693/1 v katastrálním území Dolní Svince je Česká republika – Správa železniční dopravní cesty, státní organizace s právem hospodařit s majetkem státu, Dlážděná 1003/7, 110 00 Praha 1.

2.3. Překládka bude realizována na pozemku, tj. parc.č.: 693/1 v k.ú. Dolní Svince.

2.3. Důvodem vynucené překládky je stavba „D3 0310/II Hodějovice - Třebonín“ jejíž součástí je „SO 674 – Ochrana telekomunikačních kabelů ČD na železniční trati Horní Dvořiště – České Budějovice v žkm 99,727”.

Čl. 3

Předmět Smlouvy:

3.1. Předmětem „Smlouvy“ je provedení překládky podzemního vedení komunikační sítě (dále jen PVKS) v majetku státu s právem hospodaření SŽDC, s. o., ve správě Technické ústředny dopravní cesty (dále jen TÚDC), která byla vynucena stavbou uvedenou v čl. 2.3. této smlouvy. Překládka bude provedena na úrovni stávajícího technického řešení za níže stanovených podmínek.

Čl. 4

Úhrada nákladů za překládku

4.1. Investor se zavazuje uhradit náklady související s přípravou a realizací překládky tj. vypracováním projektové dokumentace překládky vybraným zhotovitelem, vč. jejím řádným projednáním s příslušnými správními orgány, následným provedením realizace stavby vybraným zhotovitelem dle této „Smlouvy“, včetně prokazatelných nákladů vyvolaných omezením provozu technologických celků dotčených překládkou s vazbou na provozování dráhy (výluka zabezpečovacího zařízení), náklady na vypracování geometrického plánu a úhrady správních poplatků.

4.2. Investor se zavazuje uhradit náklady spojené se zřízením služebnosti.

4.3. Investor se zavazuje k náhradě případných a prokazatelných škod v souvislosti s přípravou a realizací překládky, způsobených SŽDC, s. o. nebo třetím osobám.

4.4. Veškeré náklady spojené s překládkou PVKS půjdou na vrub stavby díla Investora.

4.5. Realizací přeložky podzemního vedení komunikační sítě nedochází ke změně vlastnického práva, tj. zůstává nadále ve vlastnictví SŽDC, s. o.

4.6. Vzhledem ke skutečnosti, že pro ŘSD se jedná o tzv. vyvolanou investici, bude ŘSD pořizovací hodnotu SO 673 následně jako investor odepisovat.

Čl. 5

Zpracování projektové dokumentace překládky

- 5.1. Investor se zavazuje, že projektová dokumentace překládky bude zpracovaná dle platných právních předpisů ČR.
- 5.2. Investor se zavazuje doručit projektovou dokumentaci (dále jen PD přeložky) správci kabelu (SŽDC, s. o., TÚDC, Malletova 10/2363, 190 00 Praha 9 – Libeň) k odsouhlasení, minimálně 15 pracovních dnů před započítáním realizace překládky.
- 5.3. Správce kabelu specifikuje nezbytnou součinnost zhotovitele překládky PVKS se zástupcem správce kabelu tel. [REDACTED], zejména s ohledem na omezení provozu technologických celků dotčených překládkou s vazbou na provozování dráhy (výluka zabezpečovacího zařízení). Součástí vyjádření budou rovněž aktuální součinnostní kontaktní údaje správce kabelu (SŽDC, s. o.)

Čl. 6

Realizace překládky

- 6.1. Investor se zavazuje, že zadá realizaci překládky subjektu, který má řádné oprávnění k požadované činnosti a splňuje kvalifikační předpoklady k realizaci překládky (dle vyhlášky č.50/1978 Sb. a předpisu ČD Ok2).
- 6.2. Investor se zavazuje, že překládka bude provedena podle podmínek této „Smlouvy“, schválené PD přeložky, příslušných správních rozhodnutí, zejména zákona 266/1994 Sb., o drahách.
- 6.3. Investor se zavazuje, že podmínky nezbytné k realizaci překládky, uvedené v této „Smlouvě“ se stanou nedílnou součástí smluvního vztahu mezi investorem a zhotovitelem překládky.
- 6.4. Investor se zavazuje před realizací překládky zajistit na své náklady příslušná správní rozhodnutí.
- 6.5. Investor nebo jím pověřený subjekt, se zavazuje zajistit vytýčení překládané trasy PVKS na své náklady. Při vytýčení bude účinně spolupůsobit SŽDC s.o. ve prospěch prováděné PVKS.
- 6.6. Investor nebo jím pověřený subjekt, se zavazuje zajistit provedení kontrolních měření před realizací překládky a vlastní přeložení bude prováděno ve spolupráci se zástupcem správce kabelu (SŽDC, s. o.) a rozsah bude stanoven v PD přeložky.
- 6.7. Investor nebo jím pověřený subjekt, se zavazuje prokazatelně oznámit min. 14 dní předem předpokládaný termín zahájení zemních prací překládky na kontaktní údaje zástupce správce kabelu (SŽDC, s. o.) tel. [REDACTED] a zároveň zaslat předpokládaný časový harmonogram jednotlivých úkonů spojených s překládkou PVKS.
- 6.8. Plánované přerušení kabelového vedení uvedené v PD bude součástí harmonogramu dle bodu 6.7 a vlastní provedení bude provedeno za nezbytné součinnosti správce kabelu

(SŽDC, s. o.) tel. [REDAKCE]. dle jeho pokynů. V případě nutnosti přerušení kabelového vedení, které nebylo plánováno v PD, je Investor nebo jím pověřený subjekt povinen neprodleně tuto skutečnost prokazatelně oznámit zástupci správce kabelu (SŽDC, s. o.) a vyčkat na další postup dle jeho pokynů.

6.9. Investor nebo jím pověřený subjekt, se zavazuje prokazatelně vyzvat zástupce správce kabelu (SŽDC, s.o.) tel. [REDAKCE] před zakrytím přeloženého PVKS k provedení kontroly, zda je překládka provedena v souladu s PD přeložky a obecně závaznými právními a technickými předpisy. Tato výzva musí být správci kabelu (SŽDC, s. o.) doručena nejpozději tři pracovní dny před zamýšleným zakrytím. Vlastní provedení kontroly bude uvedeno ve stavebním deníku přeložky PVKS. Pokud se po uplynutí této lhůty správce kabelu (SŽDC, s. o.) nedostaví, má se za to, že správce kabelu (SŽDC, s. o.) souhlasí se zakrytím a zhotovitel překládky je oprávněn telekomunikační zařízení specifikované ve výzvě zakrýt.

6.10. Investor nebo jím pověřený subjekt, se zavazuje zajistit provedení předepsaných kontrolních měření po realizaci překládky.

6.11. Investor nebo jím pověřený subjekt se zavazuje prokazatelně vyzvat správce kabelu (SŽDC, s. o.) tel. [REDAKCE] k provedení technických prohlídek stavby přeložky PVKS po dokončení díla, minimálně však 5 pracovních dní před plánovaným termínem.

Čl. 7

Předání a převzetí díla

7.1. Po dokončení překládky se Investor nebo jím pověřený subjekt, zavazuje písemně vyzvat SŽDC, s. o. (TÚDC) tel. [REDAKCE] k předání a převzetí díla od zhotovitele minimálně 14 dní před termínem konání převjímacího řízení a současně Investor nebo jím pověřený subjekt, zašle ke kontrole potřebnou dokumentaci viz čl. 7.2. a 8. této „Smlouvy“.

7.2. K převjímacímu řízení musí Investor nebo jím pověřený subjekt, předložit požadované doklady. Jedná se o tyto doklady :

- 7.2.1. technická zpráva o provedení překládky,
- 7.2.2. měřicí protokoly a zhodnocení komplexního vyzkoušení,
- 7.2.3. dokumentace skutečného provedení překládky dle čl. 8.2,
- 7.2.4. vyjádření dotčených správců komunikací a vlastníků nebo uživatelů nemovitostí dotčených překládkou,
- 7.2.5. geometrický plán překládky pro účely vkladu práva služebnosti do katastru nemovitostí, nebo doklad o jeho předání k potvrzení na KÚ,
- 7.2.6. kopie stavebního deníku zhotovitele.
- 7.2.7 Prohlášení zhotovitele o:
 - uložení kabelů
 - shodě
 - likvidaci odpadu

7.3. SŽDC, s.o. se zavazuje dílo převzít na základě předložení dokladů uvedených v bodě 7.2. a na základě zápisu o předání a převzetí díla.

7.4. Zápis o předání a převzetí díla bude sepsán za účasti zástupců Investora, zhotovitele překládky a SŽDC, s. o. a bude podepsán uvedenými subjekty.

Čl. 8

Dokumentace skutečného provedení překládky

- 8.1. Součástí realizace překládky je pořízení dokumentace skutečného provedení díla, vyhotovené v návaznosti na stávající stav.
- 8.2. Investor nebo jím pověřený subjekt, se zavazuje, že po provedení přeložky vypracuje a předá zástupci správce kabelu (SŽDC, s. o.) tyto dokumenty:
- 8.2.1 geometrický plán, kterým bude zaměřeno vedení komunikační sítě na pozemcích uvedených v čl. 2.3. této smlouvy.
 - 8.2.2. Soubor souřadnicového polohopisu a výškopisu v tištěných sestavách ve dvou vyhotoveních a ve dvou vyhotoveních na CD.
 - 8.2.3. Digitální účelovou mapu ve výstupním formátu „dgn“ ve dvou vyhotoveních na CD.
 - 8.2.4. Opravené mapové listy s kótami k ose koleje nebo pevným bodům stavby, eventuelně opravené listy do knihy plánů, v návaznosti na stávající stav, ve dvojím vyhotovení.

Čl. 9

Záruční podmínky a reklamace

- 9.1. Investor se zavazuje na provedené a SŽDC, s. o. (TÚDC) převzaté dílo poskytnout záruční dobu 36 měsíců ode dne předání a převzetí díla.
- 9.2. Reklamace vad ze strany SŽDC musí být uplatněna bez odkladu, nejpozději do pěti pracovních dnů od zjištění vady a to písemně doručená Investorovi. SŽDC, s.o. (TÚDC) musí vadu konkrétně popsat a uvést svůj požadavek na způsob odstranění. Investor se zavazuje odstranit reklamovanou vadu nejpozději do 30 dnů, nebude-li dohodnuto jinak.

Čl. 10

Závěrečná ustanovení

- 10.1 Tato smlouva je vypracována ve čtyřech vyhotoveních. Dvě vyhotovení obdrží Investor a dvě vyhotovení obdrží SŽDC, s. o.
- 10.2. Tato smlouva nabývá platnosti a stává se účinnou dnem podpisu dohody poslední smluvní stranou.
- 10.3. Smluvní strany shodně konstatují, že, pokud nedojde k zahájení plnění dle této smlouvy v termínu do 18 měsíců ode dne podpisu smlouvy, bude uzavřen dodatek k této smlouvě o prodloužení předmětného termínu.
- 10.4. Smluvní strany potvrzují, že si dohodu před podpisem přečetly, a dále že jsou seznámeny s jejím obsahem a rozumí jejímu textu.
- 10.5. Smluvní strany se dohodly, že smlouva může být měněna nebo rušena pouze písemnou formou a po dohodě smluvních stran.

10.6. Ostatní práva a povinnosti smluvních stran touto smlouvou výslovně neřešená se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku a dalších platných právních předpisů.

10.7. Smluvní strany prohlašují, že tato smlouva byla sepsána na základě pravdivých údajů, podle jejich svobodné vůle, a na důkaz toho připojují své vlastnoruční podpisy.

10.8. SŽDC s.o. bere na vědomí, že ŘSD ČR je subjektem, jež nese v určitých případech zákonnou povinnost uveřejňovat smlouvy v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb. v registru smluv vedeném pro tyto účely Ministerstvem vnitra.

Smluvní strany souhlasí se zveřejněním této smlouvy v případě, kdy ŘSD ČR ponese, v souladu s uvedeným zákonem, povinnost uveřejnění, a to v rozsahu a způsobem z uvedeného zákona vyplývající.

V Českých Budějovicích dne : 16 -08- 2018

V Praze dne : 30.7. 2018

.....
Za investora:

████████████████████
ředitelka Správy České Budějovice

.....
Za SŽDC, s.o.:

████████████████████
ředitel SŽDC